Bewertung einer Prüfungsleistung im Zentralabitur

- Französisch -

Für das Fach **Französisch** gilt in Übereinstimmung mit den gültigen EPA und der GOSTV **grundsätzlich**:

Aus der Korrektur der schriftlichen Arbeit muss hervorgehen, welcher Wert den von dem Prüfling vorgebrachten Lösungen, Untersuchungsergebnissen oder Argumenten beigemessen wird und wie weit die Schülerin oder der Schüler die Lösung der gestellten Aufgaben durch gelungene Beiträge gefördert oder durch sachliche oder logische Fehler beeinträchtigt hat. Im Erwartungshorizont nicht aufgeführte, aber gleichwertige Lösungen sind zu berücksichtigen. Die Korrektur schließt mit einer Bewertung gemäß Nummer 6 Absatz 4 VV Leistungsbewertung.

Die Bewertung der sprachlichen Leistung erfolgt an Hand der kompetenzorientierten Deskriptoren für die Bewertung der sprachlichen Leistung im Fach Französisch. Dabei ist zu berücksichtigen, in welchem Maße die Verstöße gegen die sprachliche Norm die Kommunikation beeinträchtigen. Verstöße gegen die sprachliche Norm werden mit Hilfe der Korrekturzeichen für das Fach Französisch zur sprachlichen Kompetenz ausgewiesen. Durch Unterstreichen des jeweiligen Korrekturzeichens (z. B. G) wird die kommunikative Relevanz eines sprachlichen Verstoßes kenntlich gemacht.

Die Beurteilung der inhaltlichen Leistung erfolgt auf Grundlage der im Erwartungshorizont für die jeweilige Aufgabenstellung ausgewiesenen spezifischen Anforderungen an eine gute (11 Punkte) und eine ausreichende (5 Punkte) Leistung und an Hand der kompetenzorientierten Deskriptoren für die Bewertung der inhaltlichen Leistung im Fach Französisch. Die Teilnote für den Inhalt wird entsprechend der für die einzelnen Aufgaben in der Aufgabenstellung ausgewiesenen prozentualen Gewichtung ermittelt. Grundsätzlich entbindet die numerische Ermittlung der Leistung nicht von der Notwendigkeit einer ganzheitlichen Bewertung der Prüfungsleistung. Eine gute inhaltliche Leistung (11 Punkte) liegt nur dann vor, wenn die Arbeit auf alle Teile der Aufgabe eingeht.

Inhaltliche und sprachliche Leistung sind jeweils als Ganzes zu sehen und jeweils mit einer Teilnote zu bewerten. Die sprachliche Leistung geht mit 60 %, die inhaltliche Leistung mit 40 % in die Bewertung ein. Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Gesamtnote von mehr als 3 Punkten der einfachen Wertung aus.

Korrekturzeichen für das Fach Französisch

Leistungsebene		Verstöße/Defizite	Korrekturzeichen
Verstehensleistung/ Argumentationsleistung	Fachliche Kompetenz	inhaltlich/fachlich falsch	I/f
		Verstoß gegen (fachliche) Logik	Lg
		Thema/Aufgabenstellung nicht beachtet	Th
		fehlende/falsche Begründung	Bg
		Zusammenhang unklar	Zg
		fehlender Beleg/falsch zitiert/fehlerhafter Materialbezug	BL
		Fachsprache (nicht angewandt oder fehlerhaft)	Fs
		ungenau	ug
		unvollständig	uv

Leistungsebene		Verstöße/Defizite	Korrekturzeichen
Darstellungsleistung	Sprachliche Kompetenz	Grammatik einschließlich Satzbaufehler	G
		Auslassungsfehler	V
		falsche Wortwahl	WW
		unsachgemäßer Gebrauch des Modus	M
		unsachgemäßer Tempusgebrauch	T
		ungeschickter Satzbau, syntaktische Mängel	S
		Rechtschreibung, auch Akzentfehler	R
		Interpunktion	Z
		fehlende I-Punkte und Umlautzeichen	__
		Wiederholungsfehler	s.o
		unklar gesetzte Beziehungen im Satz oder zwischen Sätzen	B
		Unleserlich	Ul
		Verstoß gegen Stilebene	St
		Ungeschickter Ausdruck, bezogen auf komplexe Darstellungen (unidiomatische Wortgruppen bzw. Kollokationen)	A

Kompetenzorientierte Deskriptoren für die sprachliche Leistung im Fach Französisch

13 - 15 Punkte	10 - 12 Punkte	7 - 9 Punkte	4 - 6 Punkte	1 - 3 Punkte	0 Punkte
- sehr reichhaltiger, präziser und variabler Allgemein-, Sach- und Funktionswortschatz	- differenzierter und treffsicherer Allgemeinwortschatz sowie sicherer Sach- und Funktionswortschatz	- überwiegend angemessene Verwendung eines z. T. einfacheren Allgemein-, Sach- und Funktionswortschatzes	- grundlegender, dabei wenig differenzierter Allgemein-, Sach- und Funktionswortschatz	- sehr begrenzter und häufig fehlerhaft verwandter Wortschatz	Gravierende Defizite in Wortschatz, Ausdruck, Satzbau und Grammatik bewirken, dass die Ausführungen des Prüflings über weite Strecken kaum oder gar nicht verständlich sind. *Eine ungenügende Leistung liegt auch dann vor, wenn der Prüfling keinen eigenständigen Text produziert.*
- komplexe, variantenreiche Satzstrukturen und anspruchsvolle Verknüpfungen zwischen Satzteilen, Sätzen und Satzgruppen	- vielfältige Satzstrukturen und differenzierte Verknüpfungen zwischen Satzteilen, Sätzen und Satzgruppen	- komplexe Satzgefüge nicht durchgehend erfolgreich realisiert, einfachere Satzstrukturen, in der Regel korrekt	- einfacher Satzbau unter Verwendung elementarer Verknüpfungen	- selbst einfache Satzstrukturen nur teilweise korrekt realisiert	
- der Textsorte in besonderem Maße angemessene, nuancenreiche und prägnante Darstellung	- textsortenspezifisch angemessene, im Ausdruck klare und variable Darstellung	- der Textsortenspezifik überwiegend angemessene, insgesamt noch klare und flüssige Darstellung	- Textsorte in Grundzügen realisiert	- geforderte Textsorte kaum realisiert	
- seltene formalsprachliche Verstöße beeinträchtigen das Verständnis in keiner Weise	- geringe formalsprachliche Verstöße, welche in der Regel die Verständlichkeit nicht beeinträchtigen	- häufigere geringe formalsprachliche Verstöße beeinträchtigen die Verständlichkeit wenig oder kaum.	- recht häufige formalsprachliche Verstöße, die jedoch die Verständlichkeit des Textes insgesamt nicht erheblich beeinträchtigen	- schwere Mängel im Satzbau und Grammatik beeinträchtigen die Verständlichkeit der Ausführungen erheblich	

Kompetenzorientierte Deskriptoren für die inhaltliche Leistung im Fach Französisch

Reproduktion/Textverständnis

13 - 15 Punkte	10 - 12 Punkte	7 - 9 Punkte	4 - 6 Punkte	1 - 3 Punkte	0 Punkte
- außergewöhnlich tiefgründiges und differenziertes Textverständnis	- sachlich richtiges Textverständnis mit allenfalls kleinen Defiziten	- überwiegend richtiges Textverständnis mit gelegentlichen kleinen Lücken und Ungenauigkeiten	- im Ganzen korrektes Textverständnis mit Lücken und Ungenauigkeiten	- punktuell erkennbares Textverständnis	- komplett fehlendes Textverständnis
- deutliche Fokussierung auf die Kernaussage - hohes Abstraktionsniveau	- klares Erfassen der Kernaussage und weiterer wichtiger Aussagen	- weitgehend korrektes Erfassen von Kernaussage und weiterer wichtiger Aussagen	-partielles Erfassen der Kernaussage und weiterer Aussagen	- Erfassen weniger Aussagen des Textes	- Aussagen des Textes durchgängig nicht erfasst - keine erkennbaren Reformulierungen einzelner Textaussagen
- völlig frei von Interpretation und Wertung	- frei von Interpretationen/ Wertungen und Redundanzen	- vereinzelt Interpretationen/ Wertungen und Redundanzen	- enthält z. T. Interpretationen/ Wertungen und Redundanzen	- kaum Trennung von Textverständnis und Interpretation	- keine Trennung von Textverständnis und Interpretation
- sehr eigenständige, komprimierte, logisch stringente Darstellung	- weitgehend eigenständige, straffe und schlüssige Darstellung	- im Allgemeinen eigenständige und angemessene Darstellung	- in Grundzügen angemessene, stark vereinfachende, partiell nicht eigenständige Darstellung	- mit gravierenden strukturellen und inhaltlichen Mängeln behaftete Darstellung	- unverständliche, völlig unangemessene Darstellung

Kompetenzorientierte Deskriptoren für die inhaltliche Leistung im Fach Französisch

Textanalyse

13 - 15 Punkte	10 - 12 Punkte	7 - 9 Punkte	4 - 6 Punkte	1 - 3 Punkte	0 Punkte
- klare konzeptionelle Ausrichtung auf die Aufgabenstellung	- klares Erfassen der Aufgabenstellung	- überwiegend korrekte Erfassung der Themenstellung	- im Ganzen korrektes Erfassen der Aufgabenstellung	- Aufgabenstellung nicht oder kaum erfasst	- Aufgabenstellung nicht verstanden
- herausragende Beherrschung von Kenntnissen und Methode	- in der Regel sichere Beherrschung von Kenntnissen und Methoden	- im Allgemeinen sichere Beherrschung von Kenntnissen und Methode	- im Ganzen sachgemäßes Vorgehen im Sinne der Aufgabenstellung/ grundlegende Methodenkompetenz	- mangelnde Methoden- und Sachkompetenz	- keine Methoden- und Sachkompetenz
- umfassende, nuancierte, originelle Deutungen, in allen Teilen überzeugend	- in der Regel treffende Deutungen mit gelegentlichen kleinen Schwächen	- im Allgemeinen treffende Deutungen mit gelegentlicher Tendenz zur Oberflächlichkeit	- im Ansatz zutreffende, jedoch lückenhafte und oberflächliche Deutungen	- kaum ausgearbeitete oder häufig unzutreffende Deutungsversuche	- Deutung nicht vorhanden bzw. komplett verfehlt
- durchgängiger Textbezug	- fast durchgängiger Textbezug	- Textbezug meist gegeben	- wenig Textbezug	- Textbezug kaum oder gar nicht gegeben	- Textbezug nicht vorhanden
- souveränes Einordnen der funktionsorientierten Auslegung sprachlicher Mittel in einen größeren Deutungszusammenhang	-in der Regel treffende, funktionsorientierte Deutungen sprachlicher Mittel	- Erkennen sprachlicher Mittel verbunden mit teilweise erfolgreichen, funktionsorientierten Deutungen	- Erkennen weniger sprachlicher Mittel meist ohne funktionsorientierte Deutung	- Kenntnisse über sprachliche Mittel kaum nachgewiesen	- Kenntnisse über sprachliche Mittel nicht vorhanden

Kompetenzorientierte Deskriptoren für die inhaltliche Leistung im Fach Französisch

Analyse diskontinuierlicher Texte

13 - 15 Punkte	10 - 12 Punkte	7 - 9 Punkte	4 - 6 Punkte	1 - 3 Punkte	0 Punkte
- souveränes Vorgehen gemäß der Aufgabenstellung / überragende Methodenkompetenz	- in der Regel sachgemäßes Vorgehen gemäß der Aufgabenstellung, sichere Methodenkompetenz	- im Allgemeinen angemessenes Vorgehen gemäß der Aufgabenstellung / insgesamt meist sichere Methodenkompetenz	- im Ganzen noch sachlich angemessenes Vorgehen gemäß der Aufgabenstellung / grundlegende Methodenkompetenz	- kaum sachlich angemessenes Vorgehen gemäß der Aufgabenstellung, kaum erkennbare Methodenkompetenz	- keinerlei sachlich angemessenes Vorgehen gemäß der Aufgabenstellung bzw. Methodenkompetenz
- sehr treffende Beschreibung und tiefgründige Deutung/ Auswertung der wesentlichen Elemente der Darstellung	- korrekte Beschreibung und meist treffende Deutung/ Auswertung der wesentlichen Elemente der Darstellung	- überwiegend korrekte Beschreibung und im Allgemeinen treffende Deutung/ Auswertung einiger wesentlicher Elemente der Darstellung	- im Ansatz korrekte Beschreibung und partielle Deutung/ Auswertung weniger wesentlicher Elemente der Darstellung	- kaum korrekte Beschreibung oder gar keine Deutung/ Auswertung von Elementen der Darstellung	- keinerlei Beschreibung oder Deutung/Auswertung von Elementen der Darstellung
- präzises Erfassen und Deuten der wesentlichen Zusammenhänge von Textvorlage und diskontinuierlichem Text	- in der Regel richtiges Erfassen und Deuten der wesentlichen Zusammenhänge von Textvorlage und diskontinuierlichem Text	- im Allgemeinen richtiges Erfassen und Deuten einiger wesentlicher Zusammenhänge von Textvorlage und diskontinuierlichem Text	- Erfassen und teilweise richtiges Deuten weniger Zusammenhänge von Textvorlage und diskontinuierlichem Text	- Erfassen und Deuten von Zusammenhängen von Textvorlage und diskontinuierlichem Text allenfalls punktuell gegeben	- Erfassen und Deuten von Zusammenhängen von Textvorlage und diskontinuierlichem Text durchweg nicht geleistet

Diskussion/ Kommentar

13 - 15 Punkte	10 - 12 Punkte	7 - 9 Punkte	4 - 6 Punkte	1 - 3 Punkte	0 Punkte
- eindeutiger Textbezug	- angemessener Textbezug	- Textbezug im Allgemeinen gegeben	- wenig Textbezug	- Textbezug kaum oder gar nicht gegeben	- Textbezug nicht gegeben
- präzise, vielfältige außertextliche Bezüge	- treffende außertextliche Bezüge	- einige angemessene außertextliche Bezüge	- wenige außertextliche Bezüge	- kaum außertextliche Bezüge	- keinerlei außertextliche Bezüge
- durchweg differenzierte und stringente Argumentation	- in der Regel schlüssige, gut nachvollziehbare Argumentation	- Argumentation im Allgemeinen nachvollziehbar	- Argumentation im Ganzen nachvollziehbar,	- Argumentation meist nicht nachvollziehbar oder unverständlich	- Argumentation nicht vorhanden oder völlig unzutreffend bzw. unverständlich
- hervorragend begründete Darlegung der eigenen Position	- weitgehend überzeugende Darlegung der eigenen Position	- im Wesentlichen nachvollziehbare Darlegung der eigenen Position	- teilweise gelungene Darlegung der eigenen Position	- Darlegung der eigenen Position unzureichend und nicht überzeugend	- Darlegung der eigenen Position nicht geleistet
- anschauliche, besonders geeignete Belege/ Beispiele	- treffende Belege/ Beispiele	- wenige, dabei im Allgemeinen angemessene Belege/ Beispiele	- z. T. angemessene Belege/ Beispiele	- kaum Belege/ Beispiele	- keinerlei Belege/ Beispiele

Kompetenzorientierte Deskriptoren für die inhaltliche Leistung im Fach Französisch

Gestalten/ Kreativaufgabe

13 - 15 Punkte	10 - 12 Punkte	7 - 9 Punkte	4 - 6 Punkte	1 - 3 Punkte	0 Punkte
- Aufgabenstellung vorbildlich erfasst - sehr sichere Beherrschung der Textsorte - überdurchschnittliche Kreativität und Originalität in der Gestaltung - hohe Plausibilität der Darstellung, besonders stimmige Weiterentwicklung	- Aufgabenstellung vollständig erfasst - weitgehende Beherrschung der Textsorte - in der Regel kreative und originelle Gestaltung - in der Regel plausible Darstellung, stimmige Weiterentwicklung	- Aufgabenstellung weitgehend erfasst - erkennbare Beherrschung der Textsorte - begrenzte Kreativität und Originalität in der Gestaltung - überwiegend plausible Darstellung, Weiterentwicklung	- Aufgabenstellung in Grundzügen erfasst - im Ansatz Kenntnis der Textsorte - geringe Originalität und Kreativität in der Gestaltung - Plausibilität der Darstellung/ Weiterentwicklung im Ganzen gegeben	- Aufgabenstellung kaum erfasst - Textsorte allenfalls punktuell erfasst - äußerst geringe Originalität und Kreativität in der Gestaltung - mangelnde Plausibilität der Darstellung, Weiterentwicklung kaum gegeben	- Aufgabenstellung nicht erfasst/ nicht bearbeitet - Textsorte nicht erfasst - keinerlei Originalität und Kreativität in der Gestaltung - Plausibilität nicht vorhanden, Weiterentwicklung gar nicht gegeben

Sprachmittlung

13 - 15 Punkte	10 - 12 Punkte	7 - 9 Punkte	4 - 6 Punkte	1 - 3 Punkte	0 Punkte
- Aufgabe inhaltlich sehr überzeugend und vollständig gelöst. - alle relevanten Aspekte des Ausgangstextes vollständig wiedergegeben. - Darstellung komprimiert und schlüssig. - Adressaten und Situation durchgängig berücksichtigt - relevante kulturspezifische Aspekte treffend reflektiert	- Aufgabe vollständig gelöst - relevante inhaltliche Aspekte des Ausgangstextes weitgehend treffend wiedergegeben. - Darstellung fast durchgängig komprimiert und schlüssig - Adressaten und Situation weitgehend berücksichtigt - relevante kulturspezifische Aspekte weitgehend treffend reflektiert	- Aufgabe im Wesentlichen gelöst - relevante inhaltliche Aspekte des Ausgangstextes im Allgemeinen angemessen wiedergegeben. - Darstellung insgesamt logisch, jedoch z. T. zu detailliert bzw. gelegentlich lückenhaft. - Adressaten und Situation im Allgemeinen berücksichtigt - relevante kulturspezifische Aspekte gelegentlich berücksichtigt	- Aufgabe nur z.T. gelöst - Inhalt des Ausgangstextes im Ganzen erfasst, aber unvollständig und ungenau wiedergegeben - Darstellung nicht durchgängig schlüssig, doch insgesamt verständlich - Adressaten und Situation im Ansatz berücksichtigt - relevante kulturspezifische Aspekte kaum oder wenig angemessen reflektiert	- Aufgabe kaum gelöst - relevante inhaltliche Aspekte bruchstückhaft/lückenhaft und inhaltlich sehr ungenau/ meist sinnentstellend /falsch wiedergegeben - Darstellung kaum schlüssig bzw. kaum nachvollziehbar - Adressaten und Situation weitestgehend unberücksichtigt/ fast nicht erkennbar - relevante kulturspezifische Aspekte nicht berücksichtigt	Die Aufgabe ist nicht gelöst - relevante inhaltliche Aspekte durchweg unvollständig, sinnentstellend /falsch wiedergegeben - Darstellung nicht nachvollziehbar und entspricht in keiner Weise dem Ausgangstext .